

déc. 1987
n° 5



à
L
A
C
E
R
L
A
N
G
U
E

B R E A R D J.P.

GARAGE - CARROSSERIE

Dépannage 24h sur 24h

Poids lourds - véhicules légers

Passage au marbre

LA CERLANGUE Tel: 35-20-16-97 35-20-16-79

C H E R R I E R P.

BOULANGERIE - PATISSERIE

Pour vos fêtes, pensez aux commandes!

LA CERLANGUE Tel: 35-20-68-77

C O L L E N J.J.

RESTAURANT " LA FORGE "

LA CERLANGUE Tel: 35-20-50-54

C O T E J.P.

Exploitation forestière des bois normands

Sciage à façon

LA CERLANGUE Tel: 35-20-60-40

C O U T E L L E D.

Installation domestique - Electro ménager

Chauffage par plancher chauffant ou accumulation

Eclairage public - Matériel pour collectivités

LA CERLANGUE Tel: 35-20-58-66

D R O N Y J.P.

GARAGISTE

Toutes réparations

Vente véhicules neufs et occasions

LA CERLANGUE Tel: 35-20-60-69

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

" Dis, maman, je vais t'y aller, moi, à la nouvelle école? "

C'est par cette phrase, souvent entendue, que nous pouvons résumer l'année 1987.

Je pense, en effet, qu'il est de notre devoir d'adapter le tissu scolaire de nos villages aux besoins de nos familles, et une modernisation importante de nos installations scolaires était devenue indispensable.

Nous sommes convaincus, que les villages qui n'auront pas su ou pas voulu comprendre la nécessité d'adapter leurs locaux scolaires aux impératifs de notre société, connaîtrons un déclin inéluctable, l'école étant l'un des piliers de notre avenir.

D'autre part, le Conseil Municipal a engagé une réflexion concernant l'aménagement de la place du village. Une commission d'étude, composée de conseillers, de membres de la population et de techniciens participant à cette démarche, devrait rendre ses conclusions dans le premier semestre 1987.

Nous espérons, ainsi, exploiter au maximum la richesse paysagère et architecturale de notre village, avec l'aide de tous.

Toutes les suggestions sur le contenu de ce bulletin seront les bienvenues, afin d'essayer de répondre au mieux à votre attente.

Je terminerai en remerciant de leur travail, les conseillers municipaux et les adjoints, les membres des commissions ainsi que le personnel de notre commune (secrétariat, entretien, restauration scolaire, assistance maternelle).

Permettez-moi, au nom du Conseil Municipal, de vous présenter, à tous, nos meilleurs voeux pour cette nouvelle année.

D. MARTIN

INFO - HABITAT

Vous désirez construire, agrandir, transformer, restaurer, ou simplement avoir un avis sur votre habitation ou tout autre bâtiment, l'architecte du CAUE est à votre disposition pour vous informer, vous conseiller dans la recherche des solutions les plus aptes à résoudre vos problèmes techniques, administratifs, paysagers.

Après les périodes de fortes croissances des villes, puis d'urbanisation rapide des communes rurales, chacun s'accorde à penser qu'il faut aujourd'hui consacrer des efforts aux problèmes de cadre de vie. Si les Collectivités Locales assurent une grande partie de la responsabilité dans ce domaine, les initiatives individuelles sont toutes aussi importantes et les constructions de chaque particulier peuvent participer à l'embellissement de notre paysage. Il est donc important que chaque citoyen engageant des travaux, prenne un maximum de conseils pour assurer la bonne qualité de sa construction.

Par ailleurs, n'oubliez pas que toute transformation de l'aspect ou de la destination de vos locaux, nécessite le dépôt d'un permis de construire qui est en général facile à obtenir, si vous respectez les règles en vigueur.

L'architecte du CAUE est donc à votre disposition pour vous aider à améliorer votre projet et vous expliquer les règles d'urbanisme. N'attendez donc pas pour le rencontrer et, surtout, munissez vous de tous documents utiles : cadastre, relevés du terrain, photo des abords et des façades s'il s'agit d'extension ou de rénovation.

Souvenez-vous qu'il n'existe pas en architecture de problèmes mineurs : c'est aux détails bien résolus que l'on juge la qualité d'une construction, ancienne ou contemporaine

Permanences du CAUE :

- LE HAVRE

1er et 3ème mercredis de 10 h à 13 h

2ème et 4ème mercredis de 14 h à 17 h
à l'A.U.R.H. 16 rue Heuillard

- MONTIVILLIERS

1er et 3ème jeudis de 15 h à 19 h
à l'ancien lycée

- SAINT-ROMAIN
DE COLBOSC

2ème et 4ème jeudis de 17 h à 18 h
en mairie

- HARFLEUR

2ème et 4ème jeudis de 13 h 30 à 16 h 45
en mairie

Remises de médailles
du travail
Départ et accueil de
commerçants



UNE DES RICHESSES DU PAYS DE CAUX : "SES MARNIERES"

Nous vivons en Pays de Caux et nous avons tous entendu les Anciens dire : " Par là, il y avait une marnière " ou " Dans cet herbage, pas loin de la maison neuve, je suis sûr qu'il y avait une marnière.

Le Conseil Municipal s'est penché sur le problème, car il est intéressant de s'occuper du sol pour délivrer un permis de construire, de consulter le P.O.S. (Plan d'occupation des sols) pour octroyer ou refuser ce permis.

Mais il est une chose que le P.O.S. n'indique pas, c'est la nature du sous-sol. Il est donc possible en toute bonne foi, de délivrer un permis de construire, alors que la construction se situera sur une marnière.

Pour combler cette lacune, le Conseil Municipal a décidé de faire appel aux services spécialisés de l'Equipement en géologie et étude des marnières.

En ce moment, ce service recherche dans les archives de la Mairie, les déclarations d'ouverture des marnières (35 sont recensées à ce jour).

Dans un second temps, un appel à la mémoire des Anciens sera effectué, au cours de réunions en Mairie et enfin, une étude sera faite à partir de photos aériennes.

Nous serons donc, ainsi en mesure de signaler soit avec précision ou avec présomption, les emplacements des marnières dans notre village.

Nous espérons donc pouvoir vous donner, dans notre prochain bulletin, le résultat complet de cette étude avec une carte topographique des localisations de ces marnières.

LA CLASSE DE NEIGE

Les élèves des Cours Moyens sont allés en classe de neige durant les trois premières semaines de janvier 1987.

Le séjour a été organisé par la Fédération Havraise des Oeuvres Laïques et subventionné par la Commune et le SIVOM.

Le temps a été favorable : neige suffisante, température basse mais supportable, peu de précipitations, pas de vent et soleil souvent présent.

Les deux classes étaient seules dans le chalet, ce qui a favorisé une vie plus calme, plus regroupée, plus détendue. Le faible nombre d'enfants a permis un horaire plus souple. Les élèves ont été davantage impliqués dans la vie collective par un bon contact avec le personnel de service, acceptant les enfants en cuisine et participant aux animations (ski, soirées).

La découverte de la vie à la montagne a été approfondie :

- Visite d'une ferme traditionnelle (en voie de disparition) et d'une ferme plus moderne, plus actuelle ; problèmes posés par un hiver long et rigoureux, un été court.
- Problèmes posés par une station de montagne



création, fonctionnement, sécurité, secours, idée d'industrie touristique.

- Evocation de la forêt de montagne et des animaux avec une sensibilisation à l'équilibre écologique et la protection des animaux en voie de disparition.

Etude des moyens de communication faite par le vécu et non seulement dans les livres : transport par route, par chemin de fer, la poste.

Histoire et géographie d'une région de France : la Savoie.

Enfin, alors que la classe a continué, l'activité " ski " a été largement pratiquée (sans accident) : un après-midi chaque jour, permettant à la majorité des élèves de s'initier et d'apprécier une activité sportive, ici impossible, et à quelques autres de se perfectionner.



CRÉATION D'UN BLOC SANITAIRE ET REMISE A NEUF DE DEUX CLASSES

Maintenant que le réseau de tout à l'égout est réalisé à proximité de l'école dite " des filles ", nous avons déposé, en mai 87, auprès du Conseil Général une demande de subvention concernant la création d'un bloc sanitaire décent pour cette école.

Nous procéderons, en parallèle, à la remise à neuf des classes, qui datent de 1888! avec remplacement de toutes les fenêtres, création de faux plafonds et réalisation de doublages.

Ces travaux apporteront une touche de rajeunissement indispensable à cet ensemble de classes.

Nous espérons les réaliser dans le courant de l'été 88, si la subvention nous est accordée. Ils se réaliseront en deux tranches :

- 1°) - Création d'un bloc sanitaire, avec réaménagement des deux classes.
- 2°) - Réalisation de préaux et d'une pièce pour recevoir le matériel informatique de l'école.

L'ensemble des travaux est estimé à 500000 F.

TRAVAUX DANS LE RESTAURANT SCOLAIRE

Depuis la création de la salle polyvalente, la cantine a perdu son utilité de pouvoir se transformer en salle des fêtes.

Durant les grandes vacances, nous avons réalisé des travaux importants pour transformer notre cantine, en restaurant scolaire.:

- Remplacement de toutes les fenêtres, création d'une sortie de secours.
- Construction d'un mur doublé, en lieu et place du panneau bois démontable, côté préau.
- Mise en place d'un revêtement mural
- Réfection complète de l'électricité.
- Enfin, achat de mobiliers de rangement, plus agréables dans le restaurant et la cuisine

Le montant des travaux effectués cet été, se monte à 13 0500 F.

Pour terminer ce rajeunissement, il restera à créer une arrière cuisine, permettant le rangement des provisions, légumes et conserves.

NECROLOGIE

Le 30 septembre dernier, notre village a rendu un dernier hommage à Monsieur Bernard EDOUARD, terrassé par un mal implacable. Homme d'un très grand courage, ancien prisonnier de guerre, il siégea au Conseil Municipal pendant douze années.

Très assidu aux cérémonies du Souvenir, tous les ans, il lisait le message au monument aux Morts et, toujours, sans lunettes, comme il se plaisait à nous le faire remarquer.

A sa famille, nous renouvelons nos très sincères condoléances.

ETAT CIVIL

DECES

- Georges	LE SAUVAGE	30 - 05 - 87
- Bernard	EDOUARD	02 - 10 - 87
- Claude	MAGNY	06 - 11 - 87

MARIAGES

- Marc FEUILLOLEY et Isabelle FOUBERT	20 - 06 - 87
- Jean-Pierre AUBRY et Marie-Geneviève LANDES	14 - 08 - 87
- Ludovic GRESLEBIN et Martine VIGER	5 - 09 - 87

NAISSANCES

- Marie	ORVAIN	10 - 01 - 87
- Alexandre	HEBERT	26 - 01 - 87
- Audrey	LUCAS	30 - 01 - 87
- Jessica	GAUDET	14 - 02 - 87
- Johnny	FLEURET	10 - 03 - 87
- Elodie	THOREL	13 - 03 - 87
- Bastien	MONNIER	19 - 04 - 87
- Marie	DRONY	21 - 06 - 87
- Sandra	CALAIS	25 - 06 - 87
- Elodie	VAUCHEL	13 - 07 - 87
- Damien	GOSSE	15 - 07 - 87
- Julien	LANGLOIS	12 - 09 - 87
- France	LEFEBVRE	20 - 09 - 87

SUITE

AUX

INTEMPÉRIES

Nous aimerions porter à votre connaissance, un extrait de la lettre que nous a adressé E.D.F., à la suite de la tempête d'octobre, extrait qui nous a semblé particulièrement intéressant car son contenu pourra peut-être, à l'avenir, permettre de réduire au maximum les dégâts dûs à ce type d'intempéries.

" Les dégâts constatés trouvent pour la très grande majorité d'entre-eux, leur origine dans un entretien insuffisant des arbres et des plantations qui font pourtant, en temps normal, l'orgueil de notre région. C'est ainsi que des lignes quasi neuves, dont l'état ne peut donc être mis en cause, se sont trouvées endommagées par des chutes d'arbres en mauvaise santé. Dans de nombreux cas, l'élagage et l'abattage appartiennent aux riverains. Sans vouloir faire porter la responsabilité des interruptions de fournitures d'électricité sur qui que ce soit, hormis le déchaînement et la violence des éléments naturels, il me semble important d'avoir clairement à l'esprit l'origine première des dommages constatés, afin qu'à l'avenir, nous unissions nos efforts pour éviter le retour de tels événements...."

LE CHEF DE SUBDIVISION

SYNDICAT

D'EAU

RESEAU D'EAU

La mise en service du surpresseur a été effectuée après quelques problèmes de fuites et d'excès de pression.

Ce surpresseur était devenu indispensable pour alimenter convenablement une grande partie des utilisateurs et pour la sécurité incendie.

ASSAINISSEMENT

En 1988, l'assainissement de notre village va se poursuivre avec des travaux sur la partie Ouest du village afin de terminer le raccordement de toutes les maisons comprises entre le CD 39 et l'école des filles.

UTILISATION DE LA SALLE

- Les Associations	23 heures par semaine
- Les Ecoles	8 " " "
- Les Anciens	16 fois dans l'année
- Mise à disposition aux Associations pour des activités exceptionnelles	28 " " "
- Mise à disposition aux familles de la Cerlangue	6 " " "

Soit environ 1800 heures d'utilisation

UN MOT

D'HISTOIRE

1987. La Normandie a fêté cette année, en de nombreuses villes, le IXème centenaire de la mort de Guillaume le Conquérant.

Celui-ci a tellement marqué notre pays, orienté la vie de ses habitants, qu'il est important de connaître certains épisodes de sa vie et de se remémorer les événements qui ont marqué cette époque.

Les Anciens, au cours de leur sortie de juin, ont visité l'abbaye aux Hommes et le château de Guillaume à Caen.

Retraçons rapidement les figures des ancêtres de Guillaume le Conquérant, qui fondèrent le Duché de Normandie. Nous trouvons d'abord :

- ROLLON de célèbre mémoire (911 - 933)

Il était un parent du roi Harald de Norvège. Il était très grand, très fort, courageux, intelligent. Il était venu de Norvège avec une horde de Vikings pour piller la Normandie. Il remonte la Seine jusqu'à Jumièges puis Rouen. L'Archevêque de Rouen courageux et prudent, arriva à le rencontrer pour faire une trêve, éviter les pillages et massacres et ouvrir la ville de Rouen. L'entrée de Rollon fut triomphale. Après la trêve, les conquêtes continuèrent jusqu'à Paris. Mais après le traité d'Hastings, le roi de France Charles le Simple, lassé de seize années de guerre, envoya de nouveau l'Archevêque de Rouen pour faire la Paix. Au traité de St Clair sur Epte, il offrit sa fille Gisèle, en mariage et donna à Rollon la Seigneurie héréditaire de Normandie. Celui-ci devint chrétien, ami du roi de France, pacifia le pays et fut un grand Prince.

- GUILLAUME LONGUE EPEE (fils de Rollon) règnera de 933 à 942

Il rebâtit Jumièges, affermit le Duché de Normandie, mais fut tué par Arnould, comte de Flandres, qui convoitait la Normandie.

- RICHARD Ier SANS PEUR (fils de Guillaume) 942 - 996

Il fut aussi un grand prince. Il était avisé, sage et courageux. Il soutint Hugues Capet et bâtit les Eglises et Abbayes de Fécamp et de St Wandrille.

- RICHARD II LE BON (fils de Richard Ier) 996 - 1026

Il était caractérisé par son humilité de chrétien, mais aussi par sa fierté de Prince. Il s'attacha beaucoup à St Wandrille.

- RICHARD III (fils de Richard II) 1026 - 1028

Il mourut de façon inexplicable après deux ans de règne.

- ROBERT LE MAGNIFIQUE ou LE DIABLE (frère de Richard III)

1028 - 1035. Il était aventureux, hardi, généreux, emporté. Son surnom populaire, le Diable était dû à son tempérament (un peu comme Henri IV), galant, gourmand, goguenard, n'ayant peur de rien. Il continua l'oeuvre de Guillaume de Longue Epée. Le peuple normand s'affermi, la population grandit en nombre.

Nos ancêtres normands étaient assez religieux, dévots et croyants mais en même temps, avec un esprit très aventureux. Il y eut beaucoup de marins et de soldats et beaucoup d'entre eux partirent en pèlerinage.

En 1035, Robert décida de partir à Jérusalem, (nous sommes à l'époque des croisades) et il vécut des aventures étonnantes avec toute sa suite. Il passa par Rome, Constantinople, Jérusalem. Mais après de grandes joies et de grandes fatigues, il mourut de maladie, à Nice, sur la route du retour.

Avant son départ, il avait fait à tous ses vassaux et ses Seigneurs, une grande Déclaration pour assurer à son fils Guillaume, la succession du Duché de Normandie. Il n'était pas marié, n'avait pas voulu de grandes alliances, mais il aima passionnément Arlette.

Celle-ci était la fille d'un bourgeois de Falaise, où il résidait. Un soir, en rentrant de la chasse, il fut frappé par la beauté d'une jeune fille qui rinçait son linge au lavoir. Chaque jour, il la guettera de la fenêtre de son donjon lorsqu'elle venait à la fontaine du Val d'Ante. Il ira la demander à son père, un riche tanneur, qui fut d'abord fâché, mais laissa sa fille décider. Celle-ci en grand apparat et belle robe arriva au Château et fit baisser le pont-levis pour passer le portail...

Les chroniqueurs terminent par ces mots :
" Et quand vint le temps que la Nature requiert, Arlette eut un fils nommé Guillaume ".

Les ruines du château de Robert le Diable sont bien connues, au-dessus des boucles de la Seine avec une vue magnifique sur la plaine de Rouen.

Les pèlerinages entraînèrent des conquêtes glorieuses pour les Normands, particulièrement pour les familles de Tancrede et d'Hauteville qui s'illustrèrent en Italie et en Sicile. Tous revinrent de ces voyages avec beaucoup d'acquis et de connaissances.

GUILLAUME LE BATARD puis LE CONQUERANT

Il succède donc à son père en 1035.

Il doit d'abord lutter contre les barons rebelles (victoire du Val es Dunes). Etant assuré de la possession de son duché, il demanda la main de Mathilde de Flandres. Mais le jeune fille ne voulait pas d'un " batard " ! Puis un jour, fou d'amour et de rage, il fonça sur Lille, pénétra dans le Palais du Comte de Flandres, empoigna Mathilde par ses nattes la traîna dans la chambre et repartit au galop!...

Mathilde, subjuguée, consentit au mariage.

L'union est célébrée contre l'avis du Pape. Mais, le moine LANFRANC, docteur célèbre et écouté, et qui a passé plusieurs années au Bec Hellouin obtint du Pape la levée de l'interdit.

Guillaume, en témoignage de pénitence, deman-

dera à Lanfranc de devenir le bâtisseur et le premier abbé de l'Abbaye aux Hommes. Mathilde, elle aussi, fera construire l'Abbaye aux Dames et quatre hôpitaux

Pendant la conquête d'Angleterre, Mathilde assura la régence du Duché. Elle fut couronnée Reine d'Angleterre en 1068, mourut la même année et fut inhumée dans l'Abbaye aux Dames.

IMPORTANCE DE LA CONQUETE DE L'ANGLETERRE pour toute notre histoire de France et de Normandie.

Cette idée de conquête fut toujours dans le coeur des ducs normands et plus particulièrement chez Guillaume qui en rêvait depuis sa jeunesse.

Il en parlera à ses compagnons et se fera aider de tout son peuple pour obtenir des vivres et construire des bateaux pour passer la mer.

Il sera accompagné dans la conquête d'une grande foule de nobles, de Seigneurs, de soldats, de marins, et d'aventuriers qui espèrent acquérir terres et richesses.

La liste des Seigneurs qui accompagnèrent le duc Guillaume, montre combien notre région fut impliquée. Plus de soixante noms de Seigneurs normands se retrouvent dans les noms de nos bourgs et de nos villages du Pays de Caux.

Citons quelques uns des plus proches : le sieur de Tancarville, Hue sire de Bolbec, le sire de Gromesnil, Pierre de Bailleul sire de Fescan, le sieur de Manneville, etc..

C'est à Lillebonne, dans son palais, que Guillaume réunira ses barons pour décider le départ de la conquête. Le grand rendez-vous de la flotte pour ce départ sera à l'embouchure de la Dives (coin célèbre aussi après le débarquement de 1944).

Mais la tempête obligera la flotte à faire escale à St Valéry, d'où elle partira pour le débarquement en Angleterre et la victoire de HASTINGS (où Harold est tué). Mathilde, dans sa célèbre tapisserie nous apprendra beaucoup de choses sur cette conquête et sur la vie des Normands.

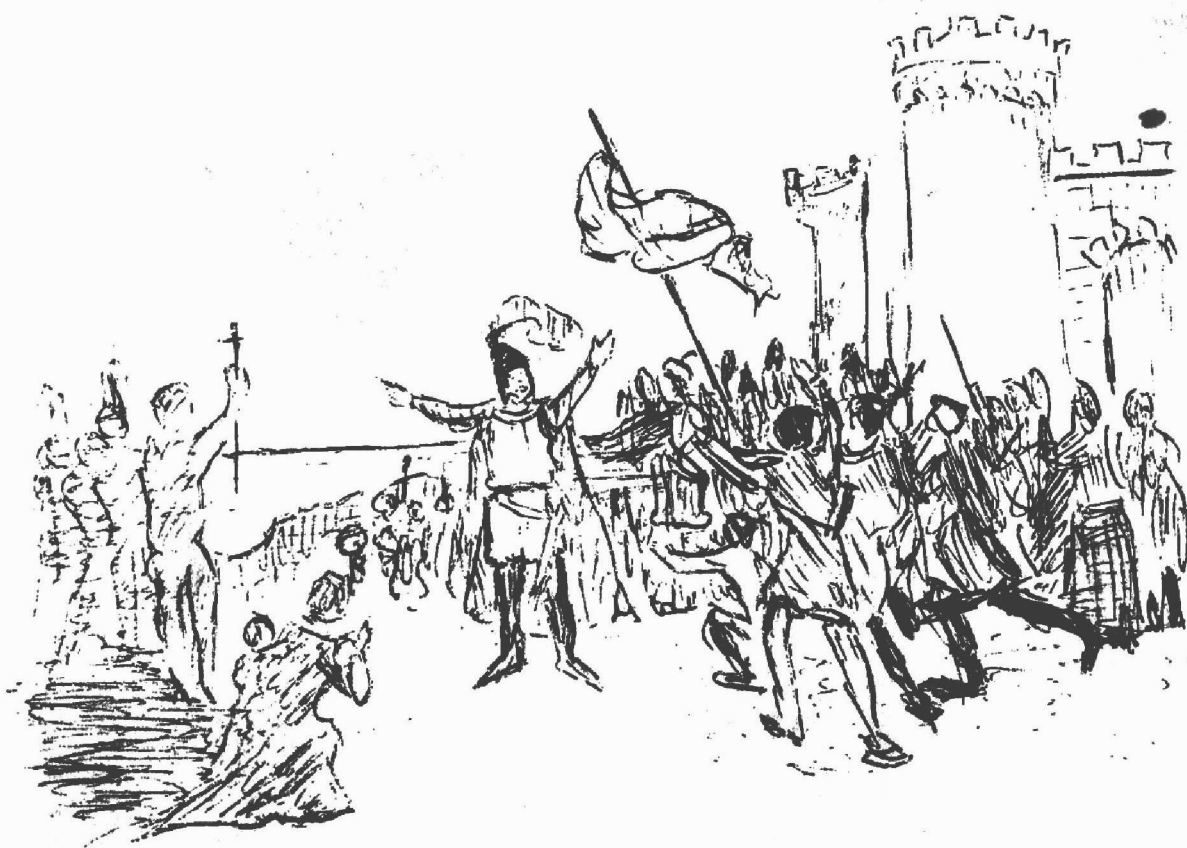
A son retour, Guillaume fut acclamé et fut l'objet d'une grande admiration de tout son peuple.

Après la mort de sa femme, il ne sera plus le même et s'engagera dans des luttes plus hasardeuses.

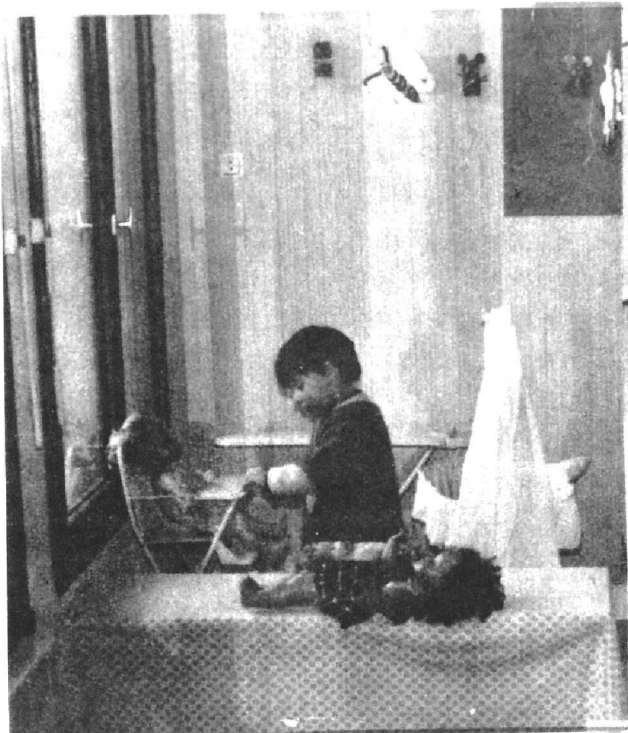
A Mantes, dans un combat contre les troupes

du roi de France, avec lequel il s'était fâché, il fut blessé. Il mourut le 10-9-1087 des suites de ses blessures.

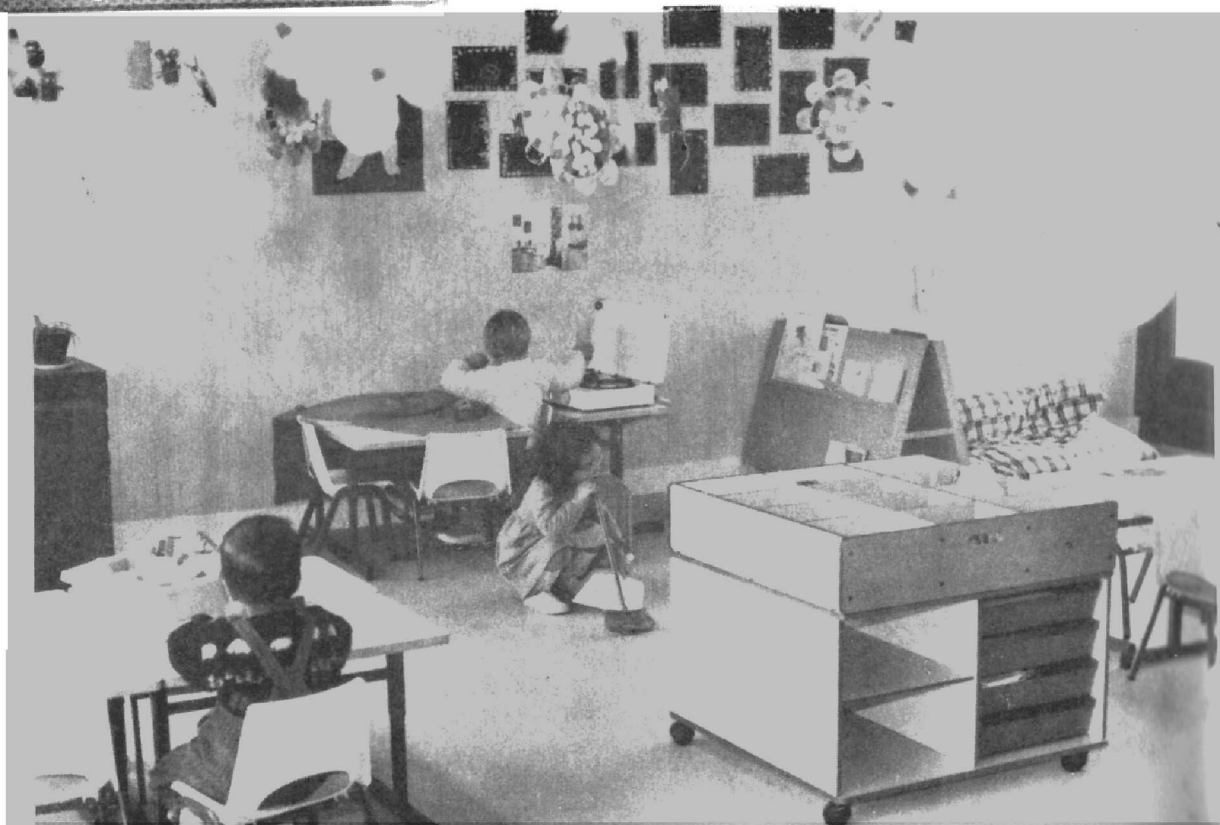
Sa mort apporta la consternation chez tous ses proches. Tous ses serviteurs et fidèles fuirent, épouvantés. Ce fut l'Archevêque de Rouen, accompagné d'un gentilhomme qui transportèrent le corps du Roi-Duc dans une barque, qui descendit la Seine, puis ils conduisirent sa dépouille jusqu'à Caen, où Guillaume fut enterré dans la basilique St. Etienne de l'Abbaye aux Hommes.



" Moi, je préfère
l'Ecole HOLLANDAISE.
Et toi? "



" Dur! Dur!
le ménage! "



L'ECOLE

MATERNELLE

La construction de l'école maternelle en 1987 fut une véritable course contre la montre, afin d'être prêts le 8 septembre. En effet:

- Décision du Conseil Municipal, au mois de mars 86, de construire une école maternelle
- Constitution du dossier avec les enseignantes, l'architecte, la commission travaux et l'inspecteur départemental.
- Dépôt du dossier pour demande de subvention en mai 86.
- Obtention des subventions septembre 86
- Appel d'offres auprès des entreprises novembre et décembre 86
- Obtention du permis de construire décembre 86

La construction pouvait commencer! Mais, pour tout arranger, les conditions météorologiques nous imposaient de patienter. Les travaux pouvaient débiter la première semaine de mars 87.

Une excellente coordination a permis de réaliser la construction en quelques mois, puisque la réception des travaux était effective fin juin et les aménagements extérieurs terminés fin juillet.

Après quelques incertitudes, pour terminer, quant à l'obtention d'un poste supplémentaire d'enseignant, qui nous a été accordé quelques jours avant la rentrée scolaire.

Le coût réel de la construction se monte à:
1 120 000 Frs, dont les subventions suivantes:

- Conseil Général :	300 000Frs
- SIVOM :	150 000Frs
- SIVOM :	25 000Frs pour
	l'achat de matériel

Il reste donc à la charge de la Commune :
645 000Frs, diminués de 200000Frs de récupération de la T.V.A. **et**

du produit de la vente des quatre parcelles de terrain du lotissement de la Mare des Chaudières.

Comme pour la salle polyvalente, aucun emprunt n'aura été contracté.

Nous profitons de cet article, pour souhaiter la bienvenue à Madame VAUCHEL (Véronique pour ses petits), notre nouvelle institutrice.

Entrepreneurs ayant participé à ce chantier:

- Cabinet DENIS : Architecte
- Entreprise LANGLOIS: Gros oeuvre et extérieur
- " GILBERT : Menuiserie - Charpente
- " GALLAIS : Couverture
- " HEBERT : Electricité - Chauffage
- " MILLET : Plomberie - Sanitaire
- " SARSE : Peinture
- " FANNELLO: Carrelage - Revêtement de sol



LES TROTTOIRS

DANS LE VILLAGE

Enfin, l'accord de subvention pour les deux tranches de trottoirs nord-est, nous est parvenu.

L'appel d'offre ayant été effectué, comme pour la première partie, ce sera l'entreprise la SERC qui réalisera les travaux.

- 1ère Tranche

Lotissement le Clos Normand - la rue St Jean

Cette tranche n'impliquant pas de mise en souterrain de réseaux, les travaux commenceront dès que l'entreprise sera disponible

- 2ème tranche

Rue St Jean - Mairie actuelle

Ces travaux ne se réaliseront certainement pas avant la fin du premier semestre 88. En effet, nous attendons le résultat de l'étude de mise en souterrain des réseaux électriques. (étude réalisée par le syndicat électrique de St Romain.)

Nous espérons donc, pouvoir terminer ces trottoirs tout en améliorant l'environnement du village.

La totalité des travaux se monte à : 274742 F 83 TTC. (Sans la mise en souterrain de réseaux)

Pour répondre à une question que beaucoup se posent, les services de l'équipement réaliseront le revêtement complet du CD 39, dans la traversée du village fin 1988.

UN MOT DE FINANCES

RECETTES

	1985	1986	Différence
- Recettes exploitation	85 541	87 625	+ 2,43%
- Produits domaniaux	20 476	21 115	+ 3,12%
- Subventions	91 174	61 165	- 32,92%
- Dotation de l'Etat	615 395	602 734	- 2,06%
- Impôts indirects	37 241	79 274	+112,87%
- Impôts directs	28 584	162 252	+467,63%
- Contribution directe	922 561	1 168 644	+ 26,67%
-			
TOTAL	1 800 972	2 182 809	+ 21,20%

DEPENSES

- Fournitures	146 814	134 283	+ 8,54%
- Frais de personnel	422 402	466 831	+ 10,51%
- Impôts et taxes	5 550	5 821	+ 4,88%
- Travaux et services extérieurs	299 332	319 037	+ 6,58%
- Participation aux services extérieurs (SIVOM, Aide sociale...)	308 697	186 070	- 39,37%
- Subventions	21 360	23 450	+ 9,78%
- Frais de gestion	107 534	89 609	- 16,67%
- Intérêt emprunt	4 712	4 129	- 18,38%
-			
TOTAL	1 316 401	1 229 230	- 6,63%
Prélèvement pour investis.	928 770	1 042 251	+ 12,21%

COMMENTAIRES

SUR LE

TABLEAU FINANCIER

Notre bilan financier est plus succint cette année, faute de place, mais nous avons jugé intéressant de publier un tableau comparatif des recettes et dépenses 85 et 86.

Il ne faut pas tirer de conclusions hâtives sur les variations de pourcentages qui paraissent importantes. (ex: participation aux services extérieurs avec -39%). En fait, cet écart résulte uniquement d'un report d'une année sur l'autre des versements et imputations.

Ce qui nous paraît, par contre, très intéressant dans ce tableau, c'est la part très importante réservée aux prélèvements pour investissements; part, qui se monte actuellement à 1 million de francs tous les ans. Ce qui traduit bien la volonté d'investir qui nous anime.

VOEUX
1987





Arseine

Toupétit

PAR MARCEAU RIEUL

Discussion cheux Arseine

C'est tout d'un coup que l'aut' matin m'est venu l'idaie d'aller vaie Arseine pis la Mélie; chinq minutes emprès. ie sautais dans le car et à deux heures de l'arlevaie, j'étais rendu à Becquevillette.

Ah! mes peur z'éfants, queu flotte! cha teumbait quasiment comme si que no la donisse et tout en pestailant contre le foutu temps dont le bon Diu no gratifiait, j'étais rendu contre la barriée d'Arseine, que j'avais ben pue maintenant de ne point vaie, vu que j'arrivais tout drait comme cha, sans le préveni.

Mais j'étais ben niant de me casser la teête vu qu'à çu moment-là, j'entendis la grosse voix d'Arseine qui braillait dans sa loge avec Célestin Maldolet, qu'était en train de li acheter eune couple de piaux de lapins.

Là-dessus, no v'là partis tertous dans la salle pour no réchauffer avec du café, alors v'là c'te sacraie discussion qui recommenche.

Comme y voulaient tous les deux que je donne

man avis dans c'te bavache, je me récusai aveuc dignité, en disant que j'étais point d'ichitte.

- Comme d'ordinaie, tu ne veux point te mouiller... qu'y fait Arseine.

- Figure-té que je trouve que j'y sieus déjà assez comme cha!

D'après Arseine, à l'opposai des ceusses d'aute-fais, les gens d'asteur sont clinqueux, mal souffrants, point serviables et ne font pu rien pour rien...

- Veyons, faisait Célestin, y a tout de meême oco des braves gens: je pense point seulement à té: à part que t'es machu comme eune vieuille mule, t'es aussi bon que le calva qu'est dans c'te tasse, mais y en a ben d'autres!

- Trache ben dans ta caboche pis écheye de m'en citer la moitié d'un, j'en serai tout ravigoté!

- Eh ben, y a la bru de la mée Décultot, n'en v'là eune bonne personne; chaque fais que je passe devant sa porte, all me crie: " Rentrez vo récauffer chinq minutes, man pée Célestin, anhui, j'ai rien à vo vendre, mais vo z'allez bée eune bonne bolaie de soupe! ". Pis emprès, je feume ma bouffarde, en me cauffant devant la queminaie, à côté de san p'tit garchon, qu'à l'ai si éveillai.

Là-dessus, Arseine fut secoué d'eune espèce de gros rire qui faisait trembler les croisaies et n'en finissait point, meême que la Mélie, qu'avait pue, se mit à li frôtter l'ahèque du dos.

- Cu sacré bougre-là!... Man peur Célestin, t'es aussi simple que les beïtes dont t'achètes les piaux! Le poulot aux Décultot est mauvais comme eune gale. Y a qu'eune chose qu'arrive à le faie taie, c'est quand sa mée crie: " Je vas die à Célestin qu'y te prenne dans sa grande pouque! "; du coup, il est calmé que cha est un vrai miraque!

Pis comme Célestin avait l'ai de réfléchi, Arseine voulut, comme à l'accoutumaie, placher le dernier mot:

- Meême, comme chaque fais que tu rentres cheux elle, cha li fait au moins trois jours de tranquillité d'assuraie, all pourrait ben te payer le café, pis la rinchette... ça vaut cha!

LE MOT

DES

ASSOCIATIONS

CETTE RUBRIQUE EST OUVERTE LIBREMENT A TOUT ORGANISME OU ASSOCIATION.

LA DANSE

Un club de danse a été créé l'an dernier à la Cerlangue pour répondre au désir de nombreuses personnes de notre village et des environs. Les cours ont repris cette année le 1er octobre avec un effectif d'une soixantaine de personnes réparties en cinq cours :

- Le jeudi de 17 H à 18 H : cours des petits
 de 18 H à 19 H : cours des juniors
 de 19 H à 20 H : cours des adultes
- Le vendredi de 17 H à 18 H : cours des petits
 de 18 H à 19 H : cours des adolescents

Un spectacle a clôturé l'année 86-87 et celui-ci fut apprécié par l'ensemble des 200 spectateurs présents.

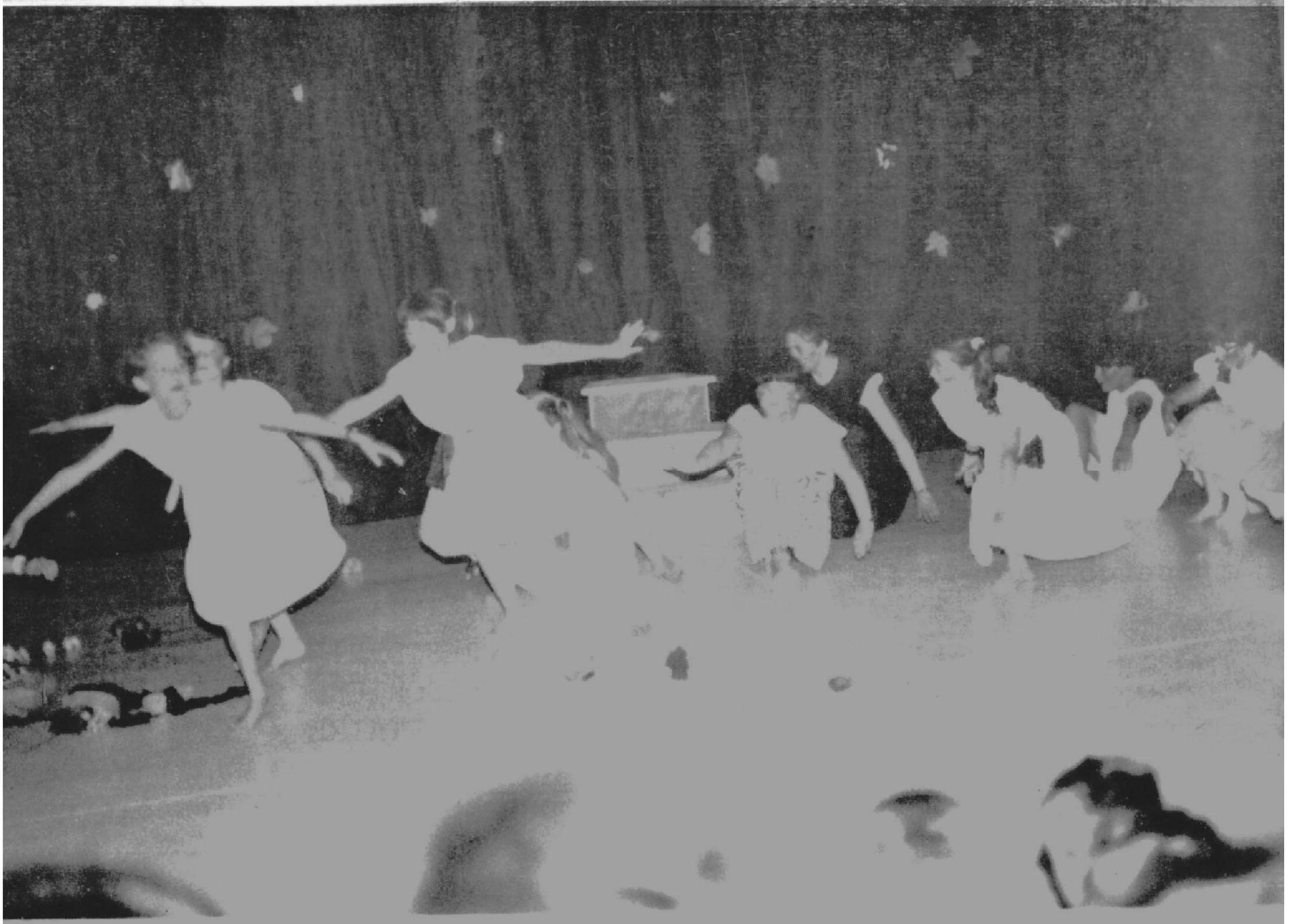
La première partie fut assurée par l'ECOLE DE MUSIQUE DE ST AUBIN ROUTOT, " AMBIANCE ACCORDEON ", un orchestre de 25 musiciens, dirigé par Mme DEMAREST, suivi d'un entracte au cours duquel, les spectateurs purent se rafraîchir et où les lots de la tombola furent tirés au sort et distribués. La seconde partie fit place à la danse où tous les adhérents, du plus petit au plus grand, mirent tout leur coeur à contribuer à la réussite de ce spectacle, résultat de toute une année de travail et d'efforts, animée par SYLVIE.

Après le rappel final, tous les élèves vinrent remercier SYLVIE en lui offrant un cadeau.

A la suite de l'Assemblée Générale, le bureau se compose comme suit :

- Christiane FONTAINE : PRESIDENTE
- Martine TETREL : TRESORIERE
- Martine KOTNJEK : SECRETAIRE

Nous souhaitons une bonne année à tous les élèves



et à leur professeur ainsi qu'à toutes les personnes qui souhaiteraient les rejoindre.

Nous espérons qu'ils se surpasseront pour le 2ème spectacle du Club, qui aura lieu le 25 Juin 1988 et auquel nous vous attendons nombreux et nombreuses.

Spectacle
de fin d'année
1987



LA

GYMNASTIQUE

FÉMININE

Voici maintenant 14 ans que notre club existe.
Une cinquantaine d'adhérentes pratique cette
gymnastique d'entretien et d'assouplissement en compagnie de

- Madame LEDRU : Animatrice
- Madame BOUDIN : Responsable

L'ambiance y est sympathique et décontractée.
Nos dames sont âgées de 20 à 75 ans et chacune respecte son
rythme.

Un voyage a été organisé à Amiens, aux grottes
de Nahours et au parc d'oiseaux de Marquenterre.

Nous vous invitons à venir nous rejoindre pour
une heure de détente

- le mardi de 14 H 15 à 15 H 15
- le mercredi de 20 H à 21 H



Réunion bien
sympathique de
trois clubs de
gymnastique féminine
autour de Mme LEDRU



LE

JUDO

La section Judo de la Cerlangue, qui compte 70 adhérents, s'est à nouveau très bien comportée la saison dernière.

De nombreux et bons résultats sont à souligner chez les filles avec :

- Chez les minimes

Céline LECHEVALIER, Céline LEMASLE, Gabrielle PINEL et Claire SIEFRIDT qui finirent toutes les cinq, 5ème en département.

- Chez les espoirs

Il faut noter les résultats de trois féminines au niveau départemental : Catherine TURQUETILLE qui finit 2ème, Carole LEMIEUX qui termina 3ème et Isabelle LECONTE 4ème.

Toutes les trois furent sélectionnées en ligue et Catherine TURQUETILLE termina 1ère de sa catégorie, pour être qualifiée en zone où elle obtint la place de 3ème qui lui permit de participer au championnat de France qu'elle recommence cette année.

- Chez les séniors

Sophie LEPRETRE se démarqua des autres combattantes en finissant 5ème au niveau du département

Cette année encore, nous pouvons tirer notre chapeau à toutes nos filles qui se sont nettement démarquées.



Les garçons se sont eux aussi fait remarquer durant les compétitions.

- Chez les benjamins

Il faut noter la présence d'Olivier SYLVESTRE, qui termina 3ème de district, pour être qualifié en département où il réussit à obtenir la place de 5ème.

- Chez les minimes

Christophe COURCHE finit 3ème de district, ce qui lui permit sa qualification en département.

- Chez les séniors

Samuel LEMESNAGER s'est distingué de sa catégorie en finissant 3ème de district, lui permettant ainsi, sa qualification en département.

Les tests Kata, permettant l'obtention de la ceinture noire ont été brillamment réussis par Catherine TURQUETILLE chez les filles, Thierry GUIGUE et David AUBOURG chez les garçons.

Enfin, cette année se clôtura en beauté, avec Guillaume SELLE qui obtint sa 3ème dan.

Un grand bravo est à adresser à tous ces judokas qui combattent dans une bonne et amicale ambiance.

Ceci, grâce à un bon encadrement assuré par Serge LEPRETRE, Pierre SYLVESTRE, Guillaume SELLE et Gilles CRISTIN.

LE CLUB DES ANCIENS

Notre Club s'agrandit de plus en plus, étant donné que le nombre de nos adhérents augmente chaque année. En 1986, nous avons 101 inscriptions, cette année 1987, une vingtaine d'Aînés supplémentaires sont venus nous rejoindre, ce qui porte à 120 le nombre de nos adhérents..

La composition du bureau n'a pratiquement pas changé, en attendant l'Assemblée Générale de février prochain pour le renouvellement total du bureau.

Nous avons dû pourvoir au remplacement provisoire de Mr DURECU , adjoint au secrétariat, par Mr Rene COUTELLE.

Composition actuelle du bureau :

- Président d'honneur	:	Mr Didier	MARTIN
- Président actif	:	Mr Marcel	BEAUVAIS
- Vice-Président	:	Mr Charles	DENEUVE
- Secrétaire	:	Mr André	BILLAUX
- Secrétaire Adjoint	:	Mr René	COUTELLE
- Trésorière	:	Mme Aline	DENEUVE
- Trésorière Adjointe	:	Mme Lucienne	BILLAUX

Membres du Conseil d'Administration :

- Mme Jeanine	COUTELLE	- Mme Alberte	BEAUVAIS
- Mme Simone	DURAND	- Mr Antoine	DURAND
- Mme Edith	MAGNY	- Mr Maurice	COURSEAUX
- Mme Odile	DESMIDTH		

Commissaires aux comptes :

- Mme Francine PARMENTIER



Voyage des Anciens
en juin 87

Galette des Rois



- Mr Alphonse FLEURET
- Mr René LEROY

Durant l'année 1987, bien des activités ont été organisées, afin comme toujours d'augmenter le produit de nos finances en plus des cotisations qui nous sont attribuées et les cotisations des Aînés ainsi que la participation de nos membres bienfaiteurs qui chaque année, nous réservent le meilleur accueil qu'ils en soient, ici, remerciés.

Les concours que nous organisons, nous apportent également quelques ressources complémentaires. Remercions aussi, les personnes qui honorent de leur présence, chaque activité du Club.

Nous avons pu, de ce fait, en plus du goûter mensuel, offrir un repas complémentaire où 92 de nos Aînés se sont retrouvés. Egalement, à l'occasion des fêtes de Pâques, un petit colis leur a été distribué.

Le voyage annuel offert par la Commune, dans sa nouvelle conception, avec le repas incorporé, a semblé satisfaire l'ensemble des participants.

La visite des monuments historiques de la ville de Caen fut fort intéressante et beaucoup de personnes, malgré la proximité de ces lieux, n'en connaissaient pas les richesses.

Le repas, pris dans un coquet restaurant de la petite commune de Bougy, aux environs de Caen, fut fort apprécié et c'est par le bord de mer, depuis Ouistreham, que nous avons regagné la salle polyvalente, où un apéritif nous attendait avant de nous séparer en remerciant les responsables de la Commune de nous avoir fait passer une agréable journée.

L'année 88 approche à grands pas et déjà nous avons pu fixer quelques dates pour certaines réunions :

- En janvier, le 26 : galette des Rois
- En février, le 14 : concours de dominos le dimanche après-midi à partir de 14 H .
- le 23 : réunion des Aînés. Jeux et renouvellement du bureau

La suite des activités sera précisée ultérieurement/

A l'Année Prochaine !

AMICALE DES ANCIENS ELEVES

Avec la rentrée scolaire, l'Association a repris ses activités dont voici le calendrier :

- Soirées SCRABBLE : Samedi 28 Novembre 87
Samedi 6 Février 88
Samedi Avril 88
- Images de la Chine présentées par un Cerlanguais
Samedi 19 Décembre 87
- Promenade traditionnelle : Juin 88

L'Amicale a décidé de " faire se retrouver " des anciens élèves des Ecoles nés en : 1937, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 et 45.

Pour cela nous organisons une manifestation en mars 1988.

LA BOULE CERLANGUAISE

Après deux années d'existence, notre association s'est hissée à la hauteur des meilleurs clubs de la région, tant par le nombre de ses adhérents que par la qualité de son jeu.

Pour la saison 87, nous avons organisé 13 concours à domicile; à l'extérieur, nous avons rencontré St Romain, St Vigor, Gommerville et la Remuée. Nous avons participé à divers concours ouverts à tous, où nos adhérents se sont classés honorablement.

Pour la saison 88, nous prenons des dispositions pour le développement de nos rencontres. Nous espérons voir la mise en place de bancs autour du terrain, projet à voir avec la municipalité.

Les adhérents réunis en Assemblée Générale ordinaire, le 14 novembre 87, ont procédé au renouvellement de leur bureau, composé désormais comme suit :

- Mr Robert LETHEUX . Président
- Mr Louis LEGOY : Vice-Président
- Mr Jean-Pierre LEGOY : Secrétaire
- Mr Alain LECHEVALLIER : Trésorier
- Mr Dominique ROUSSEAU: Membre
- Mr Pierre BARIL : Membre

LOISIRS

PEINTURE

ANIMATRICES : - Peinture sur soie : Françoise TERRIEN
- Peinture sur bois : Bernadette BERNAGE

Après un an d'expérience, nous pouvons faire un bilan satisfaisant de cette nouvelle activité.

17 personnes ont travaillé avec assiduité durant toute l'année.

L'exposition-vente des travaux a clôturé la saison, exposition qui a connu un très grand succès. La journée se termina par le pot de l'amitié, offert par l'Association aux adhérents.

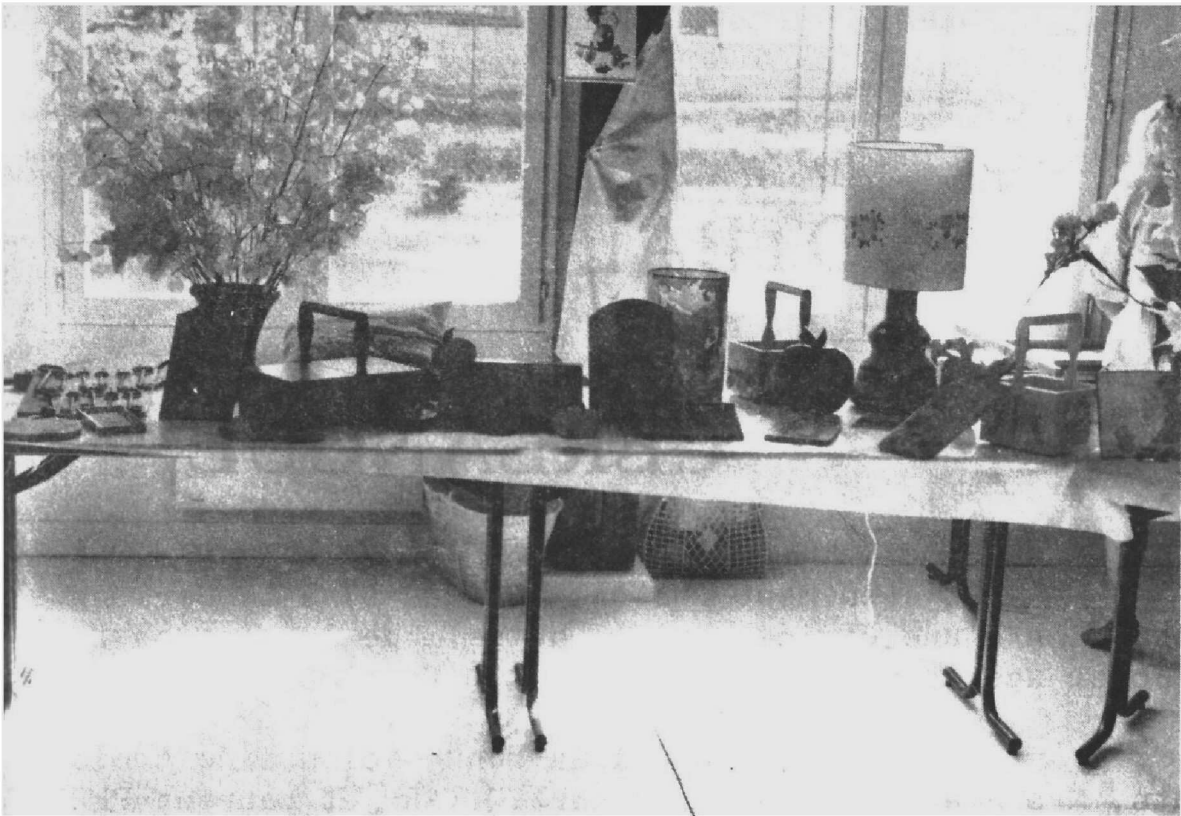
Pour l'année 87 - 88 :

Les cotisations servant exclusivement à l'achat de fournitures et de matériel, les animatrices travaillant bénévolement :

- Même tarif que l'année dernière :
- 80F par trimestre, pour les personnes habitant La Cerlangue
- 100F par trimestre pour les personnes extérieures à La Cerlangue
- Mêmes horaires : tous les lundis
 - de 13 H 30 à 16 H 30
 - de 20 H 30 à 22 H 30

Nous travaillons maintenant dans de meilleures conditions, la municipalité nous a accordé la grande salle qui est beaucoup plus grande et plus claire.

Nous vous attendons pour partager avec nous, cette passion, qui sera aussi la votre !



Belle exposition
des travaux réalisés par
Loisirs Peinture



LE FOOTBALL A LA CERLANGUE

L'évènement footballistique 87 à La Cerlangue fut la création d'une équipe pupille au sein de la section football du Foyer des Jeunes.

En effet, grâce à la bonne volonté de trois dirigeants, Mrs Alain MADELAINE, Roger COTTARD et Laurent PERROT, une douzaine de jeunes de 10 à 12 ans ont la possibilité de pratiquer leur sport favori tous les mercredis à l'entraînement et les samedis en match amical ou de championnat.

Les débuts sont quelque peu difficiles, mais avec de la persévérance et l'entraîn qui doit caractériser la jeunesse, les résultats ne se feront pas attendre !

Plus que les scores sur le terrain, c'est l'éducation sportive de ces jeunes qui prime.

Compte tenu de cette lourde responsabilité, d'autres dirigeants seraient les bienvenus, pour étoffer l'équipe existante et pourquoi pas encadrer d'autres jeunes dans d'autres catégorie.

A signaler que cette équipe a été sponsorisée par la S.I.T de l'Ouest de Lillebonne. Merci à cette entreprise et à son directeur, Mr François HAUZAY pour l'intérêt qu'ils portent à nos jeunes.

Composition de l'équipe :

Mickaël DUVAL, Sébastien et Romuald ARINTHE, Vincent DEBRAY, Julien LEBOURGEOIS, Jean-Christophe LEMESNAGER, Ronald LENORMAND, Cyrille MALANDAIN, Sébastien MARTIN, Maël PENHOAT, Olivier TETREL.



Les tous petits
sur les traces
des " Grands "
Merci à leurs
entraîneurs!!



En ce qui concerne l'équipe sénior et compte tenu des résultats, il est très vraisemblable que dans d'autres " très grands Clubs ", il y a très longtemps que l'on aurait " vidé " l'entraîneur et peut-être même toute l'équipe dirigeante

Pourquoi cette indulgence ? Essayons de l'analyser :

- Pas de descente en division inférieure depuis dix ans.
- Pas de baisse de fréquentation du public.
(Nos deux spectateurs nous sont toujours fidèles et parfois un troisième est présent !
- Difficulté de " recaser " l'entraîneur de tacl. Il n'y a pas de poste de directeur technique. (voir P.S.G.).

A la vue de tout cela, nous comprenons pourquoi l'équipe " première " continue son tout petit bonhomme de chemin.

Quatrième série du matin, dix-sept joueurs licenciés, quelques fois, une équipe incomplète, voir même un forfait.

Le plus important n'est-il pas de participer ? Et cette participation nous permet de mieux nous connaître.

Néanmoins, un peu plus de rigueur, quelques nouveaux joueurs et dirigeants redonneraient de l'assurance à ce Club.

Qui dit assurance dit GROUPAMA, notre courageux sponsor officiel !

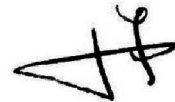
Composition de l'équipe :

- Gardiens : Laurent PERROT, Alain MADELAINE
- Arrières : Roger COTARD, Richard JUNG, Rémy, Philippe, François AUBRY.
- Demis : Olivier LEROY, Christophe ROUSSEL, Joël ROSE, Stéphane LEMOINE, Christophe LEGOY.
- Avants : Jean-Pierre PERIER, Sylvain ALLARD, Yves PERROT, Jean-Paul LUCAS, Patrick GOSSE.

- Arbitre : Serge MALANDAIN. L'homme en noir du football, souvent incompris mais indispensable pour une tâche ingrate!

A L'ANNEE PROCHAINE (Peut-être!!)

L'entraîneur



(illisible)!

Sympathique bilan
des rencontres de tennis
entre la Cerlangue et Fontaine



LE CLUB DE TENNIS CERLANGUAIS

Voilà le quatrième anniversaire du C.T.C. et l'on peut dire que le bilan est satisfaisant; les manifestations sportives et extra-sportives s'accroissent au fil des années, avec cette année un nouveau tournoi extérieur contre le club de St Romain de Colbosc.

La soirée tennis et la sortie à Rolland Garros furent appréciées par bon nombre d'entre-vous, ces deux " première " seront donc renouvelées cette année, tout comme le tournoi extérieur contre le club de Fontaine la Mallet où une réelle amitié s'est instaurée entre ce Club et le C.T.C.

Cet été, près d'une trentaine de personnes ont suivi un stage de perfectionnement, ce stage était diffusé par un moniteur de la F.F.T., ce qui permet considérablement d'améliorer le niveau de jeu de chacun.

Si le tennis est un sport qui vous attire, quelque soit votre niveau, venez nous rejoindre au C.T.C.

COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION POUR LA SAISON 1988

- AMELINE	Jacques	
- AUBRY	Philippe	: Vice-Président
- BERNIER	Daniel	: Président
- DEMEILLIERS	Bruno	
- GENTIL	Marylène	: Secrétaire adjointe
- GENTIL	Véronique	: Secrétaire
- LEMESNAGER	Daniel	: Trésorier
- MARTIN	Josette	
- PERROT	Laurent	
- PERROT	Yves	: Trésorier adjoint

COMMISSIONS

RESPONSABLES

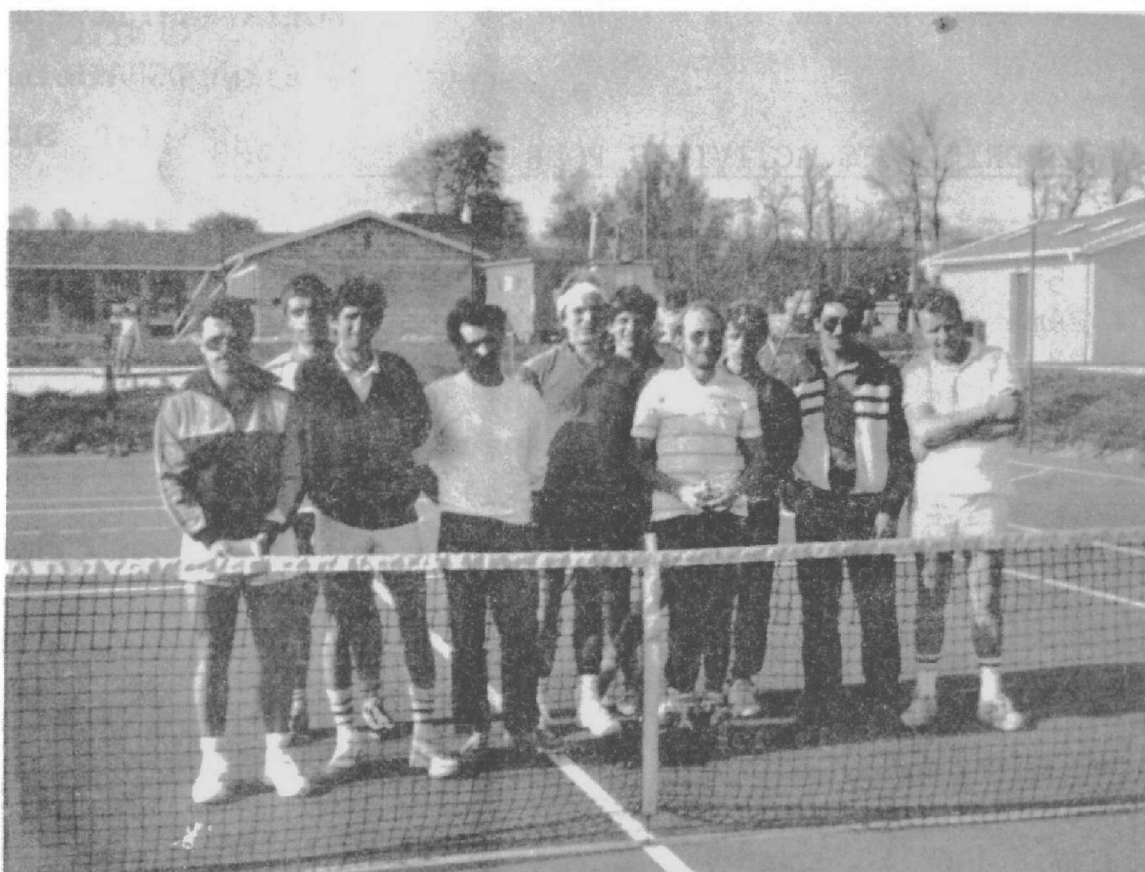
* Commission équipement

- Vestiaire
- Court
- Réservations
- Améliorations

MARTIN Josette
et
BERNIER Daniel



Bravo! Pour le dévouement
afin de former les jeunes



* Commission information

- | | |
|-------------------------|----------------|
| - Affichage | PERROT Laurent |
| - Annonces | et |
| - Communiqués de presse | PERROT Yves |

* Commission sportive

- | | | |
|--------------------------|-------------|----------|
| - Tournoi simple femmes | MARTIN | Josette |
| - Tournoi simple hommes | AUBRY | Philippe |
| - Tournoi simple enfants | GENTIL | Marylène |
| - Tournoi double | DEMEILLIERS | Bruno |
| - Tournois extérieurs | BERNIER | Daniel |
| | PERROT | Yves |
| - Tournoi défi | BERNIER | Daniel |

* Commission formation jeunes

- | | | |
|----------------|---------|----------|
| - Stages d'été | BERNIER | Daniel |
| - Educateurs | GENTIL | Marylène |
| | PERROT | Laurent |

* Commission arbitrage

- | | | |
|------------------------|---------|--------|
| - Arbitres inter-clubs | BERNIER | Daniel |
| | GENTIL | Claude |
| | DEHAIS | Michel |

CALENDRIER DES ACTIVITES POUR LA SAISON 1988

- | | | |
|-----------------------|---|--|
| - 10 et 24 Janvier | : | Tournoi contre St Romain de Colbosc |
| - 5 Mars | : | Réunion du Conseil d'Administration |
| - 2ème quinzaine Mars | : | Soirée tennis |
| - 23 et 24 Avril | : | Tournoi hommes |
| - 12 au 15 Mai | : | Tournoi contre Fontaine la Mallet à la Cerlangue |
| - 29 Mai | : | Sortie à Rolland Garros |
| - 4 et 5 Juin | : | Tournoi femmes |
| - 25 et 26 Juin | : | Tournoi enfants |
| - 3 et 4 Septembre | : | Tournoi double |
| - Septembre | : | Tournoi retour à Fontaine la Mallet |
| - Octobre | : | Assemblée Générale |

L A H A L L E C.

Fuel - Charbons - Bois

Grains - Ramonage

LA CERLANGUE Tel: 35-20-50-73

P A R I S

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

Viande de 1er choix

LA CERLANGUE Tel: 35-20-50-55

R O S E J.

Machines agricoles : Vente et réparation

Motoculture : Tondeuses, tronçonneuses

Ferronnerie : Décoration, fenêtres et cheminées

Serrurerie : Portail, balcon etc..

LA CERLANGUE Tel: 35-20-50-57

R O U S S E L C.

CHARCUTERIE - ALIMENTATION

Produits maison - Fruits et légumes

LA CERLANGUE Tel: 35-20-55-96

EQUIPE DE REDACTION POUR CE BULLETIN:

- Nadine COTE
- André HAUGUEL
- Béatrice MAGNY
- Didier MARTIN
- Pierre VIEVARD
- Les enseignants des Cours Moyens
- Les responsables des diverses Associations

TIRAGE A 420 EXEMPLAIRES

Responsable de la Publication: Didier MARTIN

Photos: Courrier Cauchois - Didier MARTIN